

# LUSTRUM

**Internationale Forschungsberichte  
aus dem Bereich des klassischen Altertums**

Herausgegeben von

Marcus Deufert, Hans Gärtner und Michael Weißenberger

BAND 53 2011

Vandenhoeck & Ruprecht





Hans Gärtner, Lustrum Band 53 – 2011

# LUSTRUM

INTERNATIONALE FORSCHUNGSBERICHTE  
AUS DEM BEREICH DES KLASSISCHEN ALTERTUMS

herausgegeben von

MARCUS DEUFERT, HANS GÄRTNER  
und MICHAEL WEISSENBERGER

**Band 53 • 2011**

VANDENHOECK & RUPRECHT

ISBN 978-3-525-80207-6  
ISBN 978-3-647-80207-7 (E-Book)  
ISSN 0024-7421

© 2012, Vandenhoeck & Ruprecht GmbH & Co. KG, Göttingen/  
Vandenhoeck & Ruprecht LLC, Bristol, CT, U.S.A.  
[www.v-r.de](http://www.v-r.de)

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen  
schriftlichen Einwilligung des Verlages. Printed in Germany.

Gesamtherstellung: ☉ Hubert & Co, Göttingen

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

## Inhalt

<i>Vorwort</i> .....	7
<i>Die Modi des griechischen und lateinischen Verbums 1966–2010</i> (Gualtiero Calboli) .....	9
<i>Hermogène: 1913–2009</i> (Pierre Chiron).....	151
<i>Index: Hermogène</i> .....	229
<i>Postumius Rufius Festus signo Avienius 1900–2011</i> (Martin Fiedler) .....	233
<i>Index: Avienius</i> .....	295



## Vorwort

Der vorliegende Band markiert einen tiefen Einschnitt in der Geschichte des Lustrum: Hans Gärtner hat die Entscheidung getroffen, sich nach 25 Jahren aus Altersgründen von der Herausgeberschaft zurückzuziehen, und es ist leider nicht gelungen, ihn umzustimmen. Was das Lustrum dem ebenso liebenswürdigen wie beharrlichen Einwerber von Beiträgen, dem umfassend sachkundigen Beurteiler und nichts übersehenden Korrekturleser zu verdanken hat, ahnen vielleicht Leser und Autoren, weiß der Verlag und weiß nicht zuletzt der Mitherausgeber, der diese Aufgabe zwölf Jahre lang zusammen mit Hans Gärtner wahrnehmen durfte. Der letzte Dienst, den er sich verpflichtet fühlte, dem Lustrum zu erweisen, bestand darin, einen jüngeren Kollegen als Nachfolger in der Herausgeberschaft zu gewinnen. So werden also von nun an Marcus Deufert und der Unterzeichnende sich gemeinsam der Herausforderung stellen, das Lustrum im Sinne Hans Gärtners und auf dem von ihm so lange gehaltenen wissenschaftlichen Niveau weiterzuführen; unser tief empfundener Dank und Respekt verbindet sich mit der Hoffnung, auch in Zukunft hin und wieder den Rat des erfahrenen Altherausgebers einholen zu dürfen.

Greifswald, im März 2012

Michael Weißenberger





## **Die Modi des griechischen und lateinischen Verbums 1966–2010**

**von Gualtiero Calboli/Bologna**

Zunächst muss ich zwei Freunden meinen herzlichsten Dank aussprechen, nämlich Herrn Professor Dr. Hans Gärtner, der mir die Idee zu diesem Bericht eingegeben und lange Zeit mit unglaublicher Geduld auf meine Arbeit gewartet hat, und meinem ehemaligen Tübinger Studenten, Herrn Oberstudierendirektor a. D. Hansbert Bertsch, der nicht nur meine deutsche Fassung verbessert, sondern auch viele Teile aus dem Italienischen, Französischen, Englischen und Lateinischen übersetzt hat. Nicht zuletzt hat Herr Bertsch meine Aufmerksamkeit auf Bücher, Dissertationen und Aufsätze gelenkt und mir dadurch in jeder Hinsicht geholfen – in einem Wort, ohne ihn hätte diese Arbeit niemals erscheinen können. Beiden bin ich in Dankbarkeit verbunden.

Ich fange mit dem Inhaltsverzeichnis an, das den folgenden Bericht zu den Modi des griechischen und lateinischen Verbums umfasst. Er gilt als eine Art Fortsetzung meines vorigen 'Berichts' «I Modi del Verbo Greco e Latino 1903–1966» und wird deshalb die Jahre 1966–2010 betreffen. Die Methode ist fast dieselbe, indem ich auf eine fast unmögliche Vollständigkeit verzichtet und die Erörterung der verschiedenen Beiträge einer einfachen Erwähnung normalerweise vorgezogen habe. Zu Diskussionszwecken habe ich natürlich auch manchmal Beiträge benutzt, die vor den angenommenen Zeitgrenzen erschienen sind.

### Inhalt

1. Allgemeines über die Modi der indogermanischen Sprachen .....	11
1.a. Welche Modi: Imperativ, Optativ, Konjunktiv .....	20
Excursus: Der Injunktiv .....	36
1.b. Zu einigen Besonderheiten der Modi in Haupt- und Nebensätzen .	42
2. Die Modi bei den alten griechischen und lateinischen Grammatikern (von Protagoras bis in die frühe Neuzeit) .....	66
2.a. Die Modi zwischen Peripatetikern und Stoikern.....	78
2.b. Die Modi bei Priscian (Prisc. gramm. III 235,16–267,5) .....	92
2.c. Die Modi bei den Grammatikern des Mittelalters und der frühen Neuzeit .....	106
3. Griechische Morphologie .....	112
3.a. Der Konjunktiv .....	113
3.b. Der Optativ .....	114
4. Lateinische Morphologie .....	114
4.a. Der ā-Konjunktiv .....	114
4.b. Die Relikte des alten Optativs und die sigmatischen Formen des Konjunktivs .....	116
4.c. Die ē-Konjunktive .....	116
5. Syntax und Semantik der Modi in griechischen (I) und lateinischen (II) unabhängigen Sätzen .....	120
5.I. Optativ und Konjunktiv in griechischen Hauptsätzen .....	120
5.II. Die Modi in lateinischen Hauptsätzen .....	124
5.II. a. Der Konjunktiv in lateinischen Haupt- und Nebensätzen .....	134
5.II. b. Optativ und Konjunktiv mit potentialer Bedeutung .....	142
5.II. c. Optativ und Konjunktiv mit volitiver Bedeutung .....	145
5.II. d. Der Imperativ .....	147

## 1. Allgemeines über die Modi der indogermanischen Sprachen

1. Adrados, Francisco Rodriguez, 1963. *Evolución y estructura del verbo indoeuropeo*, Instituto «Antonio de Nebrija», Madrid.
2. —, 1992. *Nueva Sintaxis del Griego Antiguo*, Gredos, Madrid 1992.
3. —, 2007. “Must we again postulate a unitary and uniform Indo-European?”, *Indogermanische Forschungen* 112, 1–25.
4. Ammann, Hermann, 1927. “Die ältesten Formen des Prohibitivsatzes im Griechischen und Lateinischen”, *Indogermanische Forschungen* 45, 328–344.
5. Austin, John Langshaw, 1962. *How to do Things with Words*, Oxford University Press, New York and London.
6. Bertocci, Davide, 2004. *Il congiuntivo e l’optativo, Problemi di morfosintassi tra indeuropeo e latino arcaico*, Ed. dell’Orso, Alessandria 2004.
7. Beekes, Robert S.P., 1995. *Comparative Indo-European Linguistics, An Introduction*, J. Benjamins, Amsterdam/Philadelphia.
8. Bell, J.M., 1973. “What is Referencial Opacity?”, *Journal of Philosophical Logic* 2, 155–180.
9. Benveniste, Émile, 1935. *Origines de la formation de noms en indo-européen*, Maisonneuve, Paris.
10. —, 1951. “Prétérit et optatif en indo-européen”. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 134, 11–20.
11. —, 1962. *Hittite et Indo-européen, Études comparatives*, Maisonneuve, Paris.
12. —, 1966 (= 1971), “Structure des relations de personne dans le verbe”, in: *Problèmes de linguistique générale*, Gallimard, Paris, 225–236 (Ital. Übersetzung, Il Saggiatore, Milano 1971).
13. —, 1974. “Le langage et l’expression humaine”, in: *Problèmes de linguistique générale II*, Gallimard, Paris, 67–78.
14. Bodelot, Colette, 2000. *Espaces fonctionnels de la subordination complétive en latin, Étude morpho-syntaxique et sémantico-énonciative*, Peeters, Louvain–Paris.
15. Bolkestein, Alide Machtelt, 1976. “The Relation between Form and Meaning of Latin Subordinate Clauses Governed by *verba dicendi*”, *Mnemosyne*, Ser IV, 39, 156–175; 268–300.
16. Boley, Jacqueline, 2002. “The function of the Accusative in Hittite and its implications for PIE”, *Indogermanische Forschungen* 107, 124–151.
17. —, 2003. “Historical basis of PIE syntax – Hittite evidence and beyond, Part I: Old Hittite and PIE syntax”, *Indogermanische Forschungen* 108, 127–166.
18. —, 2004. “Historical Basis of PIE Syntax – Hittite Evidence and Beyond, Part Two: The Particles”, *Indogermanische Forschungen* 109, 140–182.

19. —, 2005. “The World of Early Proto-Indo-European and Linguistic Universals”, *Indogermanische Forschungen* 110, 1–40.

20. Bybee, Joan L. 1985. *Morphology: A study of the relation between meaning and form*, J.Benjamins, Amsterdam–Philadelphia.

21. Bybee, Joan L.–Revere Perkins–William Pagliuca, 1994. *The Evolution of Grammar: Tense, Aspect and Modality in the Languages of the World*, University of Chicago Press, Chicago.

22. Calboli, Gualtiero, 1962. *Studi Grammaticali*, Studi Pubblicati dall’Istituto di Filologia Classica 12, Zanichelli, Bologna.

23. —, 1966. “I Modi del Verbo Greco e Latino 1903–1966, in: *Lustrum* 11, 1966, 173–349.

24. —, 1968a. “I Modi del Verbo Greco e Latino 1903–1966, in: *Lustrum* 13, 1968, 405–511.

25. —, 1970. “Il latino o della grammatica (a proposito di Robin Tolmach Lakoff, *Abstract Syntax and Latin Complementation*, MIT, Cambridge, Mass. 1968)”, *Lingue e stile* 5, 107–136.

26. —, 1983a. “Problemi di Grammatica Latina”, in: H.Temporini–W.Haase (Hrsg.), *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*, Bd.II 29,1, W.de Gruyter, Berlin–New York, 3–177, + Indices, Bd.II 29,2, 1215–1221.

27. —, 1983b. “The Development of Latin (Cases and Infinitive)”, in: H. Pinkster (Ed.), *Latin Linguistics and Linguistic Theory*, J.Benjamins, Amsterdam, 41–71.

28. Calboli, Gualtiero (Ed.), 1989. *Subordination and Other Topics in Latin, Proceedings of the Third Colloquium on Latin Linguistics, Bologna, April 1985*, J.Benjamins, Amsterdam–Philadelphia.

29. —, 1997a. *Über das Lateinische, Vom Indogermanischen zu den romanischen Sprachen*, Niemeyer, Tübingen, XXIV–387.

30. —, 2002. “Les Modes dans les langues indo-européennes anciennes”, in: Michèle Fruyt – Claude Mousy (éds.), *Les modalités en latin*, Presses de l’Université de Paris–Sorbonne, Paris 2002, 53–63.

31. —, 2003. “L’emploi des modes dans le latin tardif”, in: H.Solin–M.Leiwo–H.Halla-aho (Ed.), *Latin vulgare latin tardif VI, Actes du VIe colloque international sur le latin vulgare et tardif, Helsinki, 29 août–2 septembre 2000*, Olms–Weidmann, Hildesheim 479–499.

32. —, 2005. “The accusative as a ‘default’ case in Latin subordinate clauses”, *Indogermanische Forschungen* 110, 235–266.

33. —, 2009. “Latin Syntax and Greek”, in: Philip Baldi – Pierluigi Cuzzolin (Eds.), *New Perspectives on Historical Latin Syntax, 1: Syntax of the Sentence*, Mouton–de Gruyter, Berlin–New York, 65–193.

34. —, 2010. “De coniunctivo et optativo Latina et Graeca in lingua”, in: Peter Anreiter–Manfred Kienpointner (Hrsg.), *Latin Linguistics Today*,

*Akten des 15. Internationalen Kolloquiums zur Lateinischen Linguistik, Innsbruck, 4.–9. April 2009*, Institut für Sprachen und Literaturen der Universität Innsbruck, Innsbruck, 103–116.

35. Chevalier, Jean-Claude, 1978. *Verbe et phrase. Les problèmes de la voix en espagnol et en français*, Éditions hispaniques, Paris.

36. Coleman, Robert, 1985. “The Indo-European Origins and Latin: Development of the Accusative with Infinitive Construction”, in: Ch. Touratier (Éd.) 1985 [s. Delatte], 307–341.

37. Coseriu, Eugenio, 1976. *Das romanische Verbalsystem*, Herausgegeben und bearbeitet von Hansbert Bertsch, G.Narr, Tübingen.

38. Cowgill, Warren, 1979. “Anatolian *hi*-Conjugation and Indo-European Perfect: Instalment II”, in: E.Neu–W.Meid (Hrsg.), *Hethitisch und Indogermanisch, Vergleichende Studien zur hist. Grammatik und zur dialektgeog. Stellung der indogerman. Sprachgruppe Altkleinasiens*, Institut für Sprachwiss. der Universität Innsbruck, 25–39.

39. Crespo, Emilio, 1997. “Delbrück y la sintaxis de los modos”, in: Emilio Crespo–José Luis García Ramón (eds.), *Berthold Delbrück y la sintaxis indoeuropea hoy, Actas del Coloquio de la Indogermanische Gesellschaft, Madrid 21–24 de septiembre de 1994*, Ed. De la UAM–Dr. L.Reichert, Madrid–Wiesbaden, 27–62.

40. Dangel, Jacqueline, 1991. “Syntaxe et stylistique du discours indirect chez Tacite: une parole rhétorique”, in: József Herman (Ed.), *Linguistic Studies on Latin*, J.Benjamins, Amsterdam, 211–226.

41. De Carvalho, Paulo, 1991. “Mode verbal et syntaxe de subordination”, in: József Herman (Ed.), *Linguistic Studies on Latin*, J.Benjamins, Amsterdam, 179–200.

42. Delatte, Louis-Suzanne Govaerts–Joseph Denooz, 1985. “Étude statistique de la proposition subordonnée chez quinze auteurs latins”, in: Cristian Touratier (Éd.), *Syntax et Latin, Actes du IIème Congrès International de Linguistique Latine, Aix-en-Provence, Mars 1983*, J.Lafitte, Marseille, 255–277.

43. Delbrück, Berthold, 1888. *Altindische Syntax*, Waisenhaus, Halle (Nachdruck: Wiss. Buchgesellschaft, Darmstadt 1968).

44. —, 1893–1897–1900. *Vergleichende Syntax der indogermanischen Sprachen I–II–III*, Karl J.Trübner, Straßburg (*Grundriß der vergleichenden Grammatik der idg. Sprachen, Bd.III–IV–V*).

45. de Saint-Denis, Eugène, 1945. “Au dossier de *si* interrogatif”, *Revue des Études Latines* 23, 82–92.

46. Dryer, Matthew S., 2006. “Descriptive theories, explanatory theories, and basic linguistic theory”, in: Felix K.Ameka – Alan D.ench – Nicholas Evans, *Catching language: The standing challenge of grammar writing*, Mouton de Gruyter, Berlin, 207–234.

47. Dunkel, G.E., 2002. “\*\**\*ēgō* and *\*āgō*, *\*ēgH-ób<sub>i</sub>* and *\*h<sub>2</sub>ēg-ob<sub>i</sub>*; Perseveration and the primary thematic ending *\*-ō*”, in: H.Hettrich (Hrsg.), *Indogermanische Syntax. Fragen und Perspektiven*, L.Reichert, Wiesbaden, 89–103.
48. Eichner, Heiner, 1975. “Die Vorgeschichte des hethitischen Verbal-systems”, in: Helmut Rix (Hrsg.), ‘*Flexion und Wortbildung*’, *Akten der V. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Regensburg, 9.–14.Sept. 1975*, L.Reichert, Wiesbaden, 71–103.
49. Elerick, Charles, 1985. “Latin Relative Clauses of Purpose: Lexical, Syntactic and Stylistic Determinants”, in: Ch. Touratier (Éd.) 1985 [v. Delatte], 289–304
50. Erhart, Adolf, 1985. *Zur Entwicklung der Kategorien Tempus und Modus im Indogermanischen*, Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Innsbruck.
51. Flobert, Pierre, 1975, *Les verbes déponents latins des Origines à Charlemagne*, «Les Belles Lettres», Paris.
52. Frege, Gottlob, 1892. “Über Sinn und Bedeutung”, *Zeitschrift für Philosophie und philosophische Kritik* 100, 25–50, heute auch in G.Frege, *Kleine Schriften*, 2. Auflage, herausg. und mit Nachbemerkenngen zur Neuauflage versehen von I.Angelelli, G.Olms, Hildesheim–Zürich–New York 1990, 143–162.
53. Friedrich, Johannes, 1960. *Hethitisches Elementarbuch. 1. Teil: Kurzgefaßte Grammatik*, 2. verbesserte Auflage, C. Winter, Heidelberg 1960.
54. Furmaniak, Gregory, 2010. “A frame-based approach to modality, The case of obligation”, *Belgian Journal of Linguistics* 24, 1–35.
55. Gonda, Jan, 1956. *The Character of Indo-European Moods*, O.Harrassowitz, Wiesbaden.
56. —, 1962. *The Aspectual Function of the Rgvedic Present und Aorist*, Mouton & Co., ‘s-Gravenhage.
57. Greco, Paolo, 2007. *Accusativus cum Infinitivo e subordinate complete con quod, quia e quoniam in alcune cronache latine dell’Italia centro-meridionale (secoli X–XII)*, Dottorato di Ricerca in Filologia moderna, Università di Napoli Federico II, Napoli (on line).
58. Griffe, Michel, 1985. “VT adverbe ou conjonction? (Pour un classement des emplois de ut)”, in: Ch. Touratier (Éd.) 1985 [v. Delatte], 429–450.
59. Hahn, Emma Adelaide, 1953. *Subjunctive and Optative. Their Origin as Futures*, Lancaster Press–B.H. Blackwell (= American Philological Association XVI), Lancaster, Pa. USA–Oxford.
60. Handford, Stanley Alexander, 1947. *The Latin Subjunctive, Its Usage and Development from Plautus to Tacitus*, Methuen & Co, London.
61. Haspelmath, Martin, 2010a. “Comparative concepts and descriptive categories in crosslinguistic studies”, *Language* 86, 663–687.
62. —, 2010b. “The interplay between comparative concepts and descriptive categories (Reply to Newmeyer)”, *Language* 86, 696–699.

63. Hettrich, Heinrich, 1988. *Untersuchungen zur Hypotaxe im Vedischen*, W. de Gruyter, Berlin–New York.

64. Hoff, François, 1983, “Interrogation, interrogation rhétorique et exclamation en latin” in: Harm Pinkster (Ed.), *Latin Linguistics and Linguistic Theory, Proceedings of the 1st International Colloquium on Latin Linguistics, Amsterdam, April 1981*, J.Benamins, Amsterdam 1983, 123–129.

65. Hoffmann, Karl, 1967. *Der Injunktiv im Veda, Eine synchronische Funktionsuntersuchung*, C.Winter, Heidelberg.

66. —, 1970. “Das Kategorie System des indogermanischen Verbums”, *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft* 28, 1970, 19–41.

67. Hoffner, Harry A., Jr. 1973. “The Hittite Particle –PAT”, In: E. Neu – C.Rüster (Hrsg.), *Festschrift Heinrich Otten*, Harrassowitz, Wiesbaden, 99–118.

68. Hoffner, Harry A., Jr.–Harold Craig Melchert, 2008. *A Grammar of the Hittite Language, Part 1– Part 2: Tutorial*, Einsenbrauns, Winona Lake, Ind.).

69. Hofmann, Johann Baptist–Anton Szantyr, 1972. *Lateinische Syntax und Stilistik*, Neubearbeitung, C.H.Beck, München.

70. Jasanoff, Jay H., 2003. *Hittite and the Indo-European Verb*, Oxford University Press, Oxford (Second edition 2004, Paperback 2005).

71. Kammenhuber, Annelies, 1969. “Hethitisch, Palaisch, Luwisch und Hieroglyphenluwisch”, in: B.Spuler (Hrsg.), *Altkeleinsiasiatische Sprachen*, Brill, Leiden, 119–357.

72. —, 1985. “Zum Modus Injunktiv und zum Drei-Genus-System im Ur-Indogermanischen (ca. 3000–2500 v.Chr.)”, in: Ursula Pieper et Gerhard Stieckel (Eds.), *Studia Linguistica Diachronica et Synchronica*, Mouton–de Gruyter, Berlin–New York–Amsterdam, 435–466.

73. Kasher, Asa, 1974. “Mood Implicatures: A Logical Way of Doing Generative Pragmatics”, *Theoretical Linguistics* 1, 6–38.

74. Kloekhorst, Alwin, 2008. *Etymological Dictionary of the Hittite Inherited Lexicon*, Brill, Leiden–Boston.

75. Krause, Wolfgang – Werner Thomas, 1960. *Tocharisches Elementarbuch, Band I: Grammatik*, C.Winter, Heidelberg.

76. Kühner, Raphael – Bernhard Gerth, 1955. *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache, Satzlehre*, 4.Auflage, Gottschalk, Leverkusen.

77. Kühner, Raphael – Carl Stegmann, 1955. *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache, Satzlehre*, 3.Auflage durchgesehen von Andreas Thierfelder, Gottschalk, Leverkusen.

78. Kuryłowicz, Jerzy, 1964. *The Inflectional Categories of Indo-European*. C.Winter, Heidelberg.



79. Lakoff, Robin Tolmach, 1968. *Abstract Syntax and Latin Complementa-tion*, MIT, Cambridge, Mass.

80. Lavency, Marius, 1985. “Problèmes du classement des propositions en *cum*”, in: Ch. Touratier (Éd.) 1985 [v. Delatte], 279–286.

81. Lazzeroni, Romano, 1977. “Fra glottogonia e storia: ingiuntivo, aumento e lingua poetica indoeuropea”, *Studi e saggi linguistici* 17, 1977, 1–30.

82. —, 2002. “Congiuntivo e indicativo. Una vicenda sanscrita e (forse) indoeuropea”, in: L.Schena – M.Prandi – M.Mazzoleni (curr.), *Intorno al congiuntivo*, CLUEB, Bologna, 13–22.

83. Lefèvre, Eckard, 1969. *Die Expositionstechnik in den Komödien des Terenz*, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt.

84. Lehmann, Christian, 1973. *Latein mit abstrakten Strukturen*, W.Fink, München.

85. Löfstedt, Einar, 1942. *Syntactica, Studien und Beiträge zur historischen Syntax des Lateins*, Erster Teil, 2.Auflage, Gleerup, Lund–Harrassowitz, Leipzig.

86. Löfstedt, Leena, 1966. *Les expressions du commandement et de la défense en latin et leur survie dans les langues romanes*, Société Néophilologique, Helsinki.

87. López-Fonseca, Antonio, 2009. “Modo y Modalidad”, in: J.M. Baños Baños (Coord.), *Sintaxis del latín clásico*, Liceus, Arre (Esp.) 2009, 443–468

88. Lühr, Rosemarie, 2001. “Zum Modalfeld im Hethitischen”, in: Onofrio Carruba – Wolfgang Meid (Hrsg.), *Anatolisch und Indogermanisch–Anatolico e Indoeuropeo, Akten des Kolloquiums der Indogermanischen Gesellschaft, Pavia 22.–25. September 1998*, Institut für Sprachen und Literaturen der Universität Innsbruck, Innsbruck, 239–262.

89. Lyons, John, 1969. *Introduction to Theoretical Linguistics*, At the University Press, Cambridge.

90. —, 1977. *Semantics, I–II*, Cambridge University Press, Cambridge.

91. Meid, Wolfgang, 1979. “Der Archaismus des Hethitischen”, in: Erich Neu – Wolfgang Meid (Hrsg.), *Hethitisch und Indogermanisch. Vergleichende Studien zur historischen Grammatik und zur dialektgeographischen Stellung der indogermanischen Sprachgruppe Altkleinasiens*, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck 159 –176.

92. Mellet, Sylvie, 1991. “Le subjonctif dans les subordinées en *cum* en latin classique”, in: József Herman (Ed.), 1991 [s. Dangel], 227–239.

93. —, 1994. “Le subjonctif”, in: S.Mellet – M.D.Joffre – G.Serbat (éds.), *Grammaire fondamentale du latin*, Peeters, Louvain–Paris.

94. Molinelli, Piera, 1996. “Subordination and moods in nonstandard Latin of Egyptian papyri”, in: Hannah Rosén (Ed.), *Aspects of Latin, Papers from the Seventh International Colloquium on Latin Linguistics, Jerusalem April 1993*,

Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck 1996, 463–469.

95. Moralejo, José-Luis, 1996. “Subjuntivo oblicuo y subordinación”, in: Hannah Rosén (Ed.), 1996 [s. Molinelli, 94], 287–296.

96. Müller-Wetzell, Martin, 2001. *Der lateinische Konjunktiv, Seine Einheit als deiktische Kategorie*, Olms, Hildesheim–Zürich–New York.

97. Mutzbauer, Carl, 1908. *Die Grundbedeutung des Konjunktiv und Optativ und ihre Entwicklung im Griechischen*, B.G.Teubner, Leipzig.

98. Napoli, Maria, 2006. *Aspects and Actuality in Homeric Greek. A Contrastive Analysis*, FrancoAngeli, Milano.

99. Neu, Erich, 1968, *Das bethitische Mediopassiv und seine indogermanischen Grundlagen*, Harrassowitz, Wiesbaden.

100. —, 1976. “Zur Rekonstruktion des indogermanischen Verbalsystems”, in: A. Morpurgo Davies–W.Meid (Eds.), *Studies in Greek, Italic, and Indo-European Linguistics, Offered to Leonard R.Palmer*, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck, Innsbruck 1976, 239–254.

101. —, 1984. “Konstruieren und Rekonstruieren”, *Incontri Linguistici* 9, 1984, 101–113.

102. Newmeyer, Frederick J., 2010. “On comparative concepts and descriptive categories: A reply to Haspelmath”, *Language* 86, 688–695.

103. Núñez, Salvador, 1991. *Semántica de la Modalidad en Latin*, Universidad de Granada, Granada 1991.

104. Oettinger, Norbert, 1979. *Die Stammbildung des bethitischen Verbums*, Erlanger Beiträge zur Sprach- und Kulturwissenschaft Bd.64, Carl, Nürnberg.

105. Orlandini, Anna, 1985. “Négation, quantification et modalité”, in: Ch. Touratier (Éd.) 1985 [v. Delatte], 555–572.

106. Palmer, Frank Robert, 1986=2001. *Mood and Modality*, Second Edition 2001, Cambridge University Press, Cambridge.

107. Pinkster, Harm, 1983. “Praedicativum\* (Quantifying Adjectives and Adjectives Denoting Physical or Mental State)”, in: Harm Pinkster (Ed.), 1983. *Latin Linguistics and Linguistic Theory, Proceedings of the 1st International Colloquium on Latin Linguistics, Amsterdam, April 1981*, J.Benjamins, Amsterdam, 199–214.

108. Pietrandrea, Paola, 2005. *Epistemic Modality; Functional properties and the Italian system*, J.Benjamins, Amsterdam/Philadelphia.

109. Porzig, Walter, 1954. *Die Gliederung des indogermanischen Sprachgebiets*, C.Winter, Heidelberg.

110. Renou, Louis, 1928. “Les formes dites d’injonctif dans le R̥gveda”. In: L.Renou (Éd.), *Étrennes de linguistique offertes par quelques amis a É. Benveniste*, Paul Geuthner, Paris.

111. —, 1937. “La décadence et la disparition du subjonctif”, *Monographies Sanskrites I*, Adrien-Maisonneuve, Paris.

112. —, 1952. *Grammaire de la langue védique*, IAC, Lyon–Paris.

113. Risch, Ernst, 1965. “Zum Problem der thematischen Konjugation”, in: A.Etter & M.Looser (Eds.), *Ernst Risch: Kleine Schriften*, W.de Gruyter, Berlin–New York, 702–709.

114. —, 1975. “Zur Entstehung des hethitischen Verbalparadigmas”, in: Helmut Rix (Hrsg.), ‘Flexion und Wortbildung’, *Akten der V. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Regensburg, 9.–14.Sept. 1975*, L.Reichert, Wiesbaden, 247–258, jetzt auch in: *Ernst Risch: Kleine Schriften*, [siehe oben] 718–729.

115. —, 1985. “Die Entwicklung der verbalen Kategorien im Indogermanischen”, in: B.Schlerath (Ed.), *Grammatische Kategorien. Funktion und Geschichte*, Reichert, Wiesbaden, 400–410.

116. Rix, Helmut, 1985. *Zur Entstehung der Kategorien Tempus und Modus im Indogermanischen*, Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Innsbruck.

117. —, 1986. *Zur Entstehung des urindogermanischen Modusystems*, Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Vorträge und kleinere Schriften 36, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck, Innsbruck.

118. , Gerhard, 1968–1969, *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti II–III, trad. Ital.*, G.Einaudi, Torino.

119. Scherer, Anton, 1975. *Handbuch der lateinischen Syntax*, C.Winter, Heidelberg.

120. Schlachter, L. 1907–1908. “Statistische Untersuchungen über den Gebrauch der Tempora und Modi bei einzelnen griechischen Schriftstellern”, *Indogermanische Forschungen* 22 [1907], 202–242; 23 [1908] 165–204.

121. Schmidt, Karl Horst, 1984. “Rekonstruktion und Ausgliederung der indogermanischen Grundsprache”, *Incontri Linguistici* 9, 1984, 127–133.

122. Schmid, Wolfgang, 1998. “«Ich will» oder: Gedanken zum Modusbegriff”, *Göttinger Beiträge zur Sprachwissenschaft* 1, 1998, 61–74.

123. Schwyzer, Eduard–Albert Debrunner, 1959. *Griechische Grammatik, auf der Grundlage von Karl Brugmanns griechischer Grammatik, 2.Band: Syntax und syntaktische Stilistik*, 2.Auflage, C.H.Beck, München.

124. Searle, John, *Speech Acts*, 1969. Cambridge University Press, New York and London.

125. Sloty, Friedrich, 1915. *Der Gebrauch des Konjunktivs und Optativs in den griechischen Dialekten, I. Teil: Der Hauptsatz*, Vandenhoeck Ruprecht, Göttingen.

126. Smith, Gerard, 1996. “Futur et subjonctif”, in: Hannah Rosén (Ed.), 1996. [s. Molinelli, 94], 287–305.

127. Sommer, Ferdinand, 1947. *Hethiter und Hethitisch*, W. Kohlhammer, Stuttgart.

- 128.** Speyer, Jacob Samuel, 1896. *Vedische und Sanskrit-Syntax*, in: Georg Bühler (Hrsg.), *Grundriß der Indo-Arischen Philologie und Altertumskunde*, I. Band, 6. Heft, K.J. Trübner, Straßburg.
- 129.** Stampe, Dennis W., 1975. “Meaning and Truth in the Theory of Speech Acts”, in: Peter Cole and Jerry L. Morgan (Eds.), *Syntax and Semantics, Vol. 3, Speech Act*, Academic Press, New York, San Francisco, London.
- 130.** Stephens, Laurence, 1983. “The Origin of the Homeric Peculiarity: MH plus Aorist Imperative”, *Transactions of the American Philological Association* 113, 69–78.
- 131.** Strunk, Klaus, 1984. “Probleme der Sprachrekonstruktion und das Fehlen zweier Modi im Hethitischen”, *Incontri Linguistici* 9, 135–152.
- 132.** —, 1988. “Zur diachronischen Morphosyntax des Konjunktivs”, in: A. Rijksbaron – H.A. Mulder – G.C. Wakker (Eds.), *In the footsteps of Raphael Kühner*, J.C. Gieben, Amsterdam, 291–312.
- 133.** Szemerényi, Oswald, 1987. “The Origin of Aspect in the Indo-European Languages”, *Glotta* 65, 1–18.
- 134.** —, 1990. *Einführung in die vergleichende Sprachwissenschaft*, 4. Auflage, Wiss. Buchgesellschaft, Darmstadt.
- 135.** Thumb, Albert – Richard Hauschild, 1953–1958–1959, *Handbuch des Sanskrit, mit Texten und Glossar*, I. Teil: *Grammatik, 1. Einleitung und Lautlehre*, 3. Auflage 1958, II. Teil: *Formenlehre*, 3. Auflage 1959, II. Teil, *Texte und Glossar*, 2. Auflage 1953, C. Winter, Heidelberg.
- 136.** Tichy, Eva, 2006. *Der Konjunktiv und seine Nachbarkategorien, Studien zum indogermanischen Verbum, ausgehend von der älteren vedischen Prosa*, Hempen Verlag, Bremen (besprochen von Peter-Arnold Mumm, *Kratylos* 53, 2008, 71–78).
- 137.** Traugott, Elisabeth Closs, 1989. “On the rise of epistemic meanings in English: An example of subjectification in semantic change”, *Language* 65, 31–55.
- 138.** Trubeckoj, Nicolaj Sergeevič, 1926. “Gedanken über den lateinischen *a*-Konjunktiv”, *Festschrift für P. Kretschmer, Beiträge zur griechischen und lateinischen Sprachforschung*, Deutscher Verlag für Jugend und Volk, Berlin–Wien–Leipzig–New York, 267–274.
- 139.** Vendler, Zeno, 1967. *Linguistics in Philosophy*, Cornell University Press, Ithaca and London.
- 140.** Vester, Eline, 1989. “Relative Clauses: A Description of the Indicative-Subjunctive Opposition”, in: Gualtiero Calboli (Ed.), **28**, 327–350.
- 141.** —, 1991. “The internal structure of adverbial *ut*-clauses”, in: József Herman (Ed.), 1991 [s. Dangel, **40**], 269–279.
- 142.** Wackernagel, Jacob, 1926. *Vorlesungen über Syntax*, 1. und 2. Reihe, 2. Auflage, Birkhäuser, Basel.

143. Watkins, Calvert, 1969. *Indogermanische Grammatik, Band III: Formenlehre*, C. Winter, Heidelberg 1969.

*1.a. Welche Modi: Imperativ, Optativ, Konjunktiv*

Wie oben gesagt, gilt dieser Bericht als Fortsetzung des Lustrum-Berichts 1966–68 (23), den ich den Modi des griechischen und lateinischen Verbums gewidmet habe, sowie als Fortsetzung des Teils meines Aufsatzes “Problemi di Grammatica Latina” ANRW 29, 1983, 80–109 (26), wo die Modi behandelt wurden. Es sind also fast 40 Jahre, seitdem ich mich mit diesem Thema beschäftige, das mir immer sehr wichtig zu sein schien. Mit Interesse und Freude wende ich mich daher wieder den Modi des griechischen und lateinischen Verbums zu.

Zunächst gilt es, einige Punkte klar zu machen, die in der Erforschung der Modi wesentlich sind. So sind die Modi, auf die man seine Aufmerksamkeit richten will, zu wählen. In dieser Hinsicht steht uns Aristoteles’ und die peripatetische Lösung der Frage zur Verfügung, nämlich dass der Indikativ als kein richtiger Modus, sondern als eine Art Null-Modus zu betrachten ist. Im Gegenteil dazu war für die Stoiker auch der Indikativ ein Modus, wie Optativ und Konjunktiv. Auf jeden Fall wurde die peripatetische Lösung normalerweise benutzt, indem man meistens den Konjunktiv und den Optativ in Betracht gezogen, und den Indikativ und Imperativ als eine Art Nebenbereich betrachtet hat<sup>1</sup>. Oder, besser gesagt, berücksichtigt man den Indikativ (und den Imperativ) nur dazu, um im Vergleich den Konjunktiv und Optativ besser zu erklären, weil die Besonderheit der Modi darin liegt, dass sie einerseits statt des Indikativs, andererseits mit einer ähnlicher Bedeutung wie der des Imperativs verwendet werden. Wenn man also im Einklang mit Adrados sagt, dass die Modi sich aus einer Phase der indogermanischen Sprachen entwickelt haben, in der sie nicht existierten – einer Phase, die keine einfache Hypothese ist, sondern einer wirklichen Sprache, nämlich dem Hethitischen, entspricht –, spricht man von einer Phase, in der Konjunktiv und Optativ keine morpholo-

---

<sup>1</sup> Dass man mit dem Ausdruck ‘modus’ in der Tat den Optativ und den Konjunktiv meint, geht klar auch aus einer Stelle von Szemerényi (133, 17 Anm.43) hervor: “this split [von einer einzigen Präteritumsform in zwei Formen, ein Imperfektum und einen Aorist] later led to the creation of corresponding modi. From our point of view it is important to note that the modi do not share with the aorist indicative the temporal character but do express aspectual differences as is particularly clear in the prohibitive constructions (eg μη ποίει - μη ποιήσης). But these niceties were no doubt created rather late since originally there was only one subj., opt., impv., see on these points my Einf. [134, 239, 284f.], and note that according to Strunk, 131, 144, the optative was part of the IE verbal system whereas the subjunctive was a late innovation”.

gische Ausdrucksmöglichkeit besaßen und durch andere Mittel, wie die hethitische Partikel *man/mān* ((-)ma-a-n/ ma-a-an) ausgedrückt wurden<sup>2</sup>. Ich bin mir bewusst, dass diese Methode etwas willkürlich erscheinen kann, aber es ist die Methode, die von allen Gelehrten benutzt wird, nämlich dass die zu untersuchenden Modi nur die vom Indikativ verschiedenen Modi sind<sup>3</sup>. Der Indikativ wird dann untersucht, wenn er mit den anderen Modi zu vergleichen ist. Es gab also am Anfang in den indogermanischen Sprachen einen Indikativ und

---

<sup>2</sup> R.Lühr, 88: 2001, hat ausführlich Bedeutung und Verwendung von *man* untersucht und ist zum folgenden Schluss gekommen (88, 258): „Damit sind alle Gebrauchsweisen von *man* auf eine Grundbedeutung ‘irgendwie’, die je nach Kontext ‘unter irgendwelchen Umständen, unter diesen Umständen, unter Umständen’ bedeutet, zurückgeführt“. In dieser Hinsicht schließt Lühr ihren der Partikel *man* gewidmeten Aufsatz mit der Bemerkung (88, 260) ab, «ist sie vielmehr als eine „Modalpartikel“ eine „Kontextpartikel“». Außerdem hat Lühr nachgewiesen, dass das Hethitische *man* (die älteste Form entsprach der Konjunktion *mān* ‘wie’) mit griechischem μήν, äol. μάν vergleichbar ist: “da für beide Sprachzweige [d.h. Heth. und Griech.] ein ererbtes \**mām* postuliert werden kann, das gemäß dem Stangschens Gesetz aus \**ma-h2-m* hervorgegangen ist, im Anatolischen aber, wie bemerkt, zumeist Kürzung im Schwachton erfahren hat. Vom Anatolischen her liegt es nahe, dieses \**mām* wegen seiner Grundbedeutung ‘irgendwie’ als Kasusform der indefiniten Variante des Interrogativpronomen \**me/o-* zu bestimmen, deren interrogative Entsprechung, wie ausgeführt, in heth. *mān* ‘wie’ fortlebt” (S.258). Ein Konjunktiv könnte auch in der 1.Pers.Sg. des Imperativs mit den Verben anerkannt werden, mit denen diese 1.Pers.Sg.Imp. vorkommt (in der *mi*-Konjugation *ašallu* (*ešlu*, *ašli*) ‘ich will sein’, und in der *hi*-Konjugation *šeggallu* ‘ich will wissen’, *aggallu* ‘ich will sterben’, vgl. Friedrich, 53, 80; 99; 139; und bes. K.Strunk 132: 1988). Wenn Strunk Recht hat, dass diese Form (1.Pers.Sg. Imper.) ein Voluntativ (Konjunktiv) ist, darf man nicht mehr sagen, dass ein Konjunktiv im Hethitischen nicht bestand, obgleich es sich um eine Form handelt, die noch nicht in ein System eingereicht worden ist.

<sup>3</sup> Ich lasse jetzt die neuerdings von Martin Haspelmath (61: 2010a) gestellte Frage beiseite, ob eine ‘crosslinguistic’ Beschreibung in einer ‘typological’ Perspektive möglich ist oder nicht und wie sie erreicht werden kann. Dies verursachte eine Auseinandersetzung mit Frederick J.Newmeyer (102: 2010), der Haspelmaths Skeptizismus widersprach und die Annehmbarkeit der kategorialen Beschreibung der einzelnen Sprachen überzeugend verteidigte. In einer Antwort behauptete Haspelmath seine Position, gab aber zu (62, 698), dass “language description and typology can in principle be done independently of each other, but in practice, they are of course profiting enormously from each other. As Dryer (46, 210) notes, ‘typological work had a tremendous impact on descriptive work’ over the last few decades, and typology is relying on better and better description becoming available. Thus, prospects for a fruitful interplay in the future are excellent, and neither descriptivists nor typologists have to content themselves with a secondary role in this common enterprise of understanding human languages”. Ich teile lieber Newmeyers als Haspelmaths Stellungnahme. Haspelmath, 61, 670f., hebt hervor, dass das Futurum “in purely conceptual-semantic terms” nicht formuliert werden darf. Das Hethitische ermöglicht einen noch schärferen Unterschied, der jedoch besser praktisch als theoretisch behandelt werden kann, wie wir später sehen werden.

einen Imperativ, während Konjunktiv und Optativ später hinzukamen<sup>4</sup>. Das entspricht nicht nur der Situation der hethitischen Sprache, sondern auch der ältesten Phase, die man für die indogermanischen Sprachen vermuten kann, obwohl solch eine Phase von Gelehrten vermutet worden ist, die meinen, die älteste Phase der urindogermanischen Sprachgemeinschaft sei vom Hethitischen und Frühanatolischen besser als von anderen Sprachen dargestellt<sup>5</sup>. Wir werden sehen, dass dies eine umstrittene Frage ist, die außerdem eine wichtige Rolle gespielt hat, um die Entwicklung der indogermanischen Sprachgemeinschaft zu verstehen. Aber abgesehen von diesem Gesichtspunkt ist man gewohnt, an Indikativ und Imperativ deshalb zu denken, weil man schon am Anfang das Ausdrucksmittel der Feststellung und des Befehls zur Verfügung haben müsste. Das ist ein Minimum an Grammatikalisierung für eine Sprache, womit man etwas ein wenig Komplizierteres auszudrücken versuchte. Tatsache ist, dass diese Situation in einer historischen Sprache bezeugt ist, nämlich im Hethitischen, wo jedoch Konjunktiv und Optativ oder wenigstens der Optativ als Ausdrucksmöglichkeit gar nicht fehlen, sondern mit einer Partikel ausgedrückt werden. Der Sprachforscher, der die lehrreichsten Beiträge auf dem Gebiet der Modi geliefert hat, war sicher Bernhardt Delbrück, der Vedisch, Sanskrit, Griechisch und Lateinisch sehr gut beherrschte. Seine Tätigkeit fällt freilich außerhalb der für unseren Bericht angesetzten Zeit, wurde aber so ausführlich von Emilio C r e s p o (39: 1997) und Eva T i c h y (136, 26–43) in Betracht gezogen, dass wir sie kaum hätten weglassen können, ohne sie im Hinblick auf die beiden Beiträge von Crespo und Tichy eingehend zu berücksichtigen. Außerdem sind Delbrücks Beiträge im Bereich der Modi so wichtig, dass niemand, der die Modi eingehend behandeln will, auf dieses Modell verzichten kann. So ziehen wir Delbrücks Modell in Betracht, und zwar zusammen mit Crespos und Tichys Darstellung desselben. Wir beginnen mit dem zuletzt erschienenen Beitrag von Tichy, denn sie beschränkt sich nicht auf Delbrück, sondern stellt eine Art Geschichte der Forschung dar und kann deshalb als ein allgemeiner Rahmen betrachtet werden, in den sich einzelne Untersuchungen eingliedern.

Zunächst wendet sich Tichy dem Konjunktiv in der griechischen Grammatik zu (136, 5–18) und von Apollonios Dyskolos kommt sie zu den Jung-

<sup>4</sup> Vgl. Watkins, 143, 51f. (es war eine Tendenz des Imperativs, 'Formen zu bewahren, die im Indikativ erneuert wurden'), 119–131 (zur Beziehung Indik.~Imper., insbes. im Gebiet der Personen). Leider konnte ich das ausgezeichnete Buch von Calvert Watkins, 143, 1969, nicht gründlich durcharbeiten.

<sup>5</sup> Selbstverständlich benutzte man im Hethitischen andere Mittel, um einen Modus auszudrücken (vgl. unten), wie die voluntative Negativpartikel *l̥* statt *natta* zusammen mit der Partikel *-pat* und den Imperativ mit derselben Partikel *-pat* (z.B. *aku*(Imp.)-*pat* "he must surely die", *le-pat* *ūttēni* (Ind. Praes.) "you shall not do (it)", vgl. A.Hoffner, 67, 117).

grammatikern des neunzehnten Jahrhunderts, unter denen, insbesondere aus praktischen Gesichtspunkten, Kühner–Stegmann (66) und Kühner–Gerth (65) eine führende Rolle spielten. Denn sie haben je eine ausführliche Grammatik der lateinischen und griechischen Sprache verfasst, die auch heute von allen Fachleuten benutzt werden. Kühner und Gerth haben sich beide um eine Definition des Konjunktivs und des Optativs bemüht. So definiert R. Kühner den Konjunktiv als Modus der Vorstellung, d.h. “dessen, was der Redende als etwas Vorgestelltes auffasst oder als ein solches aufgefasst wissen will”. Außerdem bezeichnet auch der Konjunktiv ein Zukünftiges, dessen Entscheidung erwartet wird; das Futur drückt hingegen das Zukünftige schlechtweg als ein Gewisses aus. Seinerseits spricht B. Gerth seine Vorsicht diesen Definitionen gegenüber aus, und bemerkt richtigerweise, dass diese Bestimmungen nicht die Grundbedeutungen des Konjunktivs und Optativs darstellen, “sondern lediglich Formeln, unter denen sich die verschiedenen Gebrauchstypen dieser Modi zusammenfassen lassen”. In diesem Sinne muss man die Grundbedeutungen des Konjunktivs und Optativs verstehen, wie sie von Carl Mutzbauer (97: 1908) vorgeschlagen sind: Der Konjunktiv wäre Mutzbauers Meinung nach als Modus der Erwartung zu erklären, denn Erwartung sollte “im Leben des Menschen der frühesten Zeit eine ganz hervorragende Rolle gespielt haben; denn er erwartet Regen und Sonnenschein, den Anbruch des Tages und den Eintritt der Nacht, den Anfang des Frühlings und den Beginn des Herbstes, Rettung aus Not und Gefahr, wie die Hilfe der Überirdischen” (136, 2006: 12).

Das ist alles sehr interessant, aber willkürlich. In dieser Hinsicht werden wir sehen, dass man nicht an frühzeitliche Gemütszustände denken kann, die präzisiert werden könnten, sondern vielmehr an einige allgemeine Verbalformen, die sich allmählich zu verschiedenen neuen Formen entwickelt hätten. Am Anfang hätte man nur wenige Formen zur Verfügung, wie im Hethitischen, wo nur Indikativ und Imperativ als einzige Formen des Verbums Finitum bestanden und es nur zwei Tempora gab, nämlich Präsens und Präteritum. Konjunktiv und Optativ wurden entweder durch die Partikel *man* oder den Imperativ ersetzt. Da aber das Vedische ganz anders geartet ist, da in dieser Sprache Konjunktiv und Optativ benutzt wurden, und Berthold Delbrück seine Theorie auf dem Vedischen aufgebaut hatte, dürfen wir Delbrücks Erklärung, so wie sie von Tichy dargestellt wurde, nicht vernachlässigen. Auf jeden Fall hat Frau Tichy dem Delbrückschen Modell richtigerweise viele Seiten (20, d.h. 136, 26–47) gewidmet. Primär war Delbrücks Ansicht nach die kupitive Funktion, aber Tichy (136, 26f.) beschränkt sich nicht darauf, diese Besonderheit zu erwähnen, sondern zitiert einen Passus von Delbrück aus dem ersten Band der Syntaktischen Forschungen unter dem Titel *Der Gebrauch des Coniunctivis und Optativis im Sanskrit und Griechischen* (Halle 1871, 6f.), woraus Delbrücks Stellungnahme hinsichtlich der ganzen indogermanischen Forschung, was dieses Problem betrifft, hervorgeht. Es lohnt sich, diesen Passus zu lesen, zumal uns jetzt neue Möglichkeiten zur Verfügung stehen, um diesen besonderen Punkt zu erklären: “Man soll ... den geschichtlichen Ausgangs-



punkt der Bedeutungsentwickelung ... man soll die älteste Bedeutung suchen". Hierzu gibt es zwei Wege: "Entweder nämlich kann man sich bemühen mit Hilfe der Etymologie den Sinn zu entdecken, der bei der Entstehung der Formen sich mit ihnen verband [‘absoluter Grundbegriff’], oder man kann aus dem Gebrauche der Modi in der Literatur des Sanskrit und Griechischen ermitteln wollen, welches die älteste vorliegende sprachliche Verwendung des Conjunctiv und Optativ sei [‘relativer Grundbegriff’]. Für den vorliegenden Zweck ist natürlich der zweite Gesichtspunkt der wichtigste". "Als Quintessenz [der] ganzen Untersuchung" kann angesehen werden (S.13 u.), "dass ein einheitliches Verständniss des Conjunctiv- und Optativgebrauchs nur möglich ist, wenn man von dem Grundbegriff ausgeht, wie er in der ersten Person Sing. im selbständigen positiven Aussagesatze vorliegt. Dieser relative Grundbegriff ist für den Conjunctiv der Wille, für den Optativ der Wunsch" (Tichy, 136, 26f.). Aber Delbrück hatte keine Möglichkeit, das Hethitische und das Tocharische für seinen Vergleich zu benutzen. Lassen wir einmal das Tocharische beiseite, das sicher interessant, doch in einer zu spät belegten Form zu uns gekommen ist<sup>6</sup>. Im Hethitischen besteht weder ein Modus, den man mit dem Optativ des Vedischen und Griechischen, noch ein Modus, den man mit dem Konjunktiv des Vedischen, Griechischen und Lateinischen vergleichen kann, und als obliquer Modus besteht nur der Imperativ, dessen Funktion und Gebrauch jedoch war, nicht nur den Befehl, sondern auch den Wunsch auszudrücken, während zum Ausdruck des Potentialis und Irrealis die Partikel *man* ((-)ma-a-n) mit Indikativ verwendet wurde. Es sind genau drei Verwendungsweisen, in denen der hethitische Imperativ vorkommt, wenn wir die Stellungnahme von Johannes Friedrich (53, 139)<sup>7</sup> annehmen, nämlich: "als Ersatz des fehlenden Optativs" in Segenswünschen, z.B. KBo III 7 I 5 *utné<sup>1</sup> māu<sup>2</sup> šešdu<sup>3</sup>* „das Land<sup>1</sup> möge<sup>2,3</sup> gedeihen<sup>2</sup> (und) Ruhe<sup>3</sup> haben<sup>3</sup>“; Pestgeb. I §8 Z.26 *ANA<sup>1</sup> DINGIRMEŠ<sup>2</sup> EN<sup>MEŠ<sup>3</sup></sup> LA<sup>4</sup> ZI-anza<sup>5</sup> namma<sup>6</sup> 𐎶ar(a)šdu<sup>7</sup>* "den<sup>1</sup> Göttern<sup>1,2</sup>, meinen<sup>4</sup> Herren<sup>3</sup>, möge<sup>7</sup> sich der Sinn<sup>5</sup> wieder<sup>6</sup> besänftigen<sup>7</sup>"; (2) als Voluntativ in der 1.Pers. Sing., z.B. Pestgeb.II §11,3 *tešbit<sup>1</sup> uyallu<sup>2</sup>* "möge<sup>2</sup> ich durch einen Traum<sup>1</sup> sehen<sup>2</sup>"; (3) als Kohortativ (1. Pers.Plur.), der den betreffenden Formen des Indik. Präs. nach Friedrich formal gleich ist, z.B., KBo III 4 II 13f. *kinun<sup>1</sup>-a<sup>2</sup>-qa<sup>2</sup> ehu<sup>3</sup> nu<sup>4</sup>-ma<sup>5</sup> zaḫḫiḫaḫaštati<sup>6</sup>*(1.Pers.Plur. Indik.Med.) *nu-ya<sup>7</sup>-naa<sup>8</sup>* dU<sup>9</sup> BELI<sup>10</sup> LA<sup>11</sup> DINAM<sup>12</sup> hannau<sup>13</sup> (3.Pers.Sing. Imp.) "und<sup>2</sup> nun<sup>1</sup>

<sup>6</sup> Konjunktiv und Optativ werden beide im Tocharischen benutzt, ebenso der Imperativ, vgl. W.Krause-W.Thomas, 75, 180–183.

<sup>7</sup> Die folgenden Beispiele sind auch alle aus Friedrich; ich habe die Wörter nur durchnummeriert, um das Verständnis zu erleichtern. Manchmal habe ich dem Pronomen eine Nummer gegeben, die einem Artikel hinzugefügt zu sein scheint, während das Hethitische tatsächlich artikellos ist.

auf<sup>3</sup>, und<sup>4</sup> nun<sup>5</sup> wollen wir miteinander kämpfen<sup>6</sup>, und<sup>7</sup> der<sup>8</sup> Wettergott<sup>9</sup>, mein<sup>11</sup> Herr<sup>10</sup>, soll<sup>13</sup> uns den Rechtsstreit<sup>12</sup> entscheiden<sup>13</sup>”.

Aus dem hethitischen Gebrauch lernt man, dass der Ausdruck der obliquen Modi etwas flexibel sein konnte, wenigstens in dem Sinne, dass man den Imperativ zum Ausdruck des Wünschens und des Willens benutzen konnte, und deshalb zum Ausdruck von allem, was die deontische Ausdrucksweise betraf. Aber man muss zwischen den Personen unterscheiden (Tichy, **136**, 31), denn in Sāyana's *R̥gvedakommentar* sind die zweite und dritte Person häufig im Imperativ glossiert, während die erste Person keiner Erläuterung bedarf, weil sie im Imperativparadigma fortlebt. Was jedoch die Personen angeht, hat Delbrück (**43**, 302–305) bemerkt, “dass die erste Person des Conj. wesentlich dann vorkommt, wenn die Erreichung des Begehrten als in der Machtsphäre des Sprechenden liegend angesehen wird, die erste Person des Optativs dagegen, wenn das nicht der Fall ist” (Tichy, **136**, 34). Die letzte Konsequenz aus Delbrücks Ansatz hätte Tichys Meinung nach (Tichy, **136**, 41) Klaus Strunk (**132**: 1988) gezogen, indem er die Arbeitshypothese vertritt, “der früheste Konjunktiv sei zunächst wesentlich voluntativ und damit auf die ‘ersten’ Personen, möglicherweise sogar ursprünglich nur auf die 1.Sg. zugeschnitten gewesen”. Denn Strunk geht von dieser einfachen Feststellung aus (**132**, 293): “Während der Imperativ des Griechischen in der 2. und 3. Person (Sg./Pl. auch Dual) auftritt, bleibt er von der 1. Person ausgeschlossen. Die Imperativparadigmen sind folglich im Griechischen wie in anderen idg. Sprachen bei den ‘ersten’ Personen aller Numeri defektiv”. Ausnahme jedoch machen das klassische Sanskrit und das Hethitische (Typ *ašallu* (*ešlut*, *ašlūt*) ‘ich will sein’ der *mi*-Konjugation, und in der *hi*-Konjugation, *šeggallu* ‘ich will wissen’, *akcallu* ‘ich will sterben’, vgl. Friedrich, **53**, 80; 99; 139)<sup>8</sup>, wie Strunk selbst zugibt. Die 1.Person sei deshalb nicht mit Imperativ (der Sprecher “kann sich selbst keine eigentlichen Befehle erteilen”, S.294), sondern mit Konjunktiv in seiner ‘voluntativen’ oder ‘volitiven’ Teilfunktion ausgedrückt (z.B. Hom.II.23,71 *θάπτε με ὅτι τάχιστα, πύλας Αἴδαο περήσω* “Begrabe mich möglichst rasch, ich will die Tore des Hades durchschreiten”). Strunk hat nämlich mit diesem Aufsatz einen wesentlichen Punkt in der Frage der Modi getroffen, und wir müssen uns mit seinem Beitrag ausführlicher beschäftigen, denn er hat nicht nur das Problem der Personen, sondern auch die Beziehung zwischen athematischer und thematischer Konjugation behandelt, ist zur Hypothese eines Voluntativs als Urkonjunktivs (S.304) gekommen

<sup>8</sup> Friedrich, **53**, 139: “Die 1.Pers.Sing. des Imperativs ist ein Voluntativ [...], ersetzt aber gleichfalls den Optativ: *tešbit<sup>1</sup> uqallu<sup>2</sup>* «möge<sup>2</sup> ich durch einen Traum<sup>1</sup> sehen<sup>2</sup>» Pestgeb.I §11,3”. Aber bei den meisten Verben fehlt eine 1.Pers. des Imperativs nichtsdestoweniger auch im Hethitischen.

# Vandenhoeck & Ruprecht

ISBN 978-3-525-80207-6



9 783525 802076

[www.v-r.de](http://www.v-r.de)